

# COMMISSIONE CANTONALE PER LA FORMAZIONE NEL COMMERCIO

---

Sessione **ESAMI 2017**

Sezione **IMPIEGATI DI COMMERCIO  
FORMAZIONE ESTESA E DI BASE**

Materia **TEDESCO**

Serie **1**

Luogo

data

candidato numero

cognome

nome

tempo accordato per l'esame **90 minuti**  
numero massimo di punti **70 punti**  
mezzi ausiliari **dizionario bilingue**

valutazione : *punti*

*nota*

*perito*

*perito*

*I Cantoni detengono il diritto d'uso degli esami ai fini scolastici. Il  
testo d'esame non va utilizzato nelle classi fino al 30.06.2018 ©  
csfo, Berna - 2017*

## 1. Teil

**Gesprächsnotiz.** Ergänzen Sie die Angaben im Formular.

<b>Del Curto Electronics</b>	
Schwarzwaldstrasse 66, 4059 Basel	
Gesprächsnotiz	
15 SMART Boards Modell	_____
Preis SMART Boards	CHF _____
MwSt.	inbegriffen
Garantie	2 Jahre
Lieferdatum	_____
Kunde	Berufsfachschule Muttenz 4132 Muttenz
	Alexander _____
Aufgenommen von	Katrin Landsmann

**Meldungen.** Ergänzen Sie folgende Notizen.

**A**

<p>Anruf von Helmut Degen, Möbel Lehmann Neuer Liefertermin, Freitag, 27. Mai, _____: _____ Uhr Grund: _____</p>
--

**B**

<p>Anruf von: Hotel Steigenberger Der Zimmerpreis ist ohne _____. Durchwahlnummer: _____</p>
--

Total 1. Teil :

/ 8

## 2. Teil

Sind folgende Aussagen richtig (R) oder falsch (F)? Kreuzen Sie an.

	R	F
1. Herr Kästli ist Angestellter bei Economiesuisse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Bei einer zukünftigen Bewerbung kann ein Ferienjob ein Vorteil sein.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Mit 13 Jahren darf man nicht mehr als 15 Stunden pro Woche arbeiten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Bürojobs sind bei Jugendlichen genauso beliebt wie andere Arbeiten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Für Jugendliche ist es schwierig, einen Ferienjob zu finden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Kleinere Betriebe haben bis jetzt nur wenig von Ferienjobs profitiert.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Es ist auch möglich, über den Sportklub einen Ferienjob zu finden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Herr Kästli hatte als Jugendlicher einen Ferienjob im Tessin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Total 2. Teil :

 / 8

## 3. Teil

Sind folgende Aussagen richtig (R) oder falsch (F)? Kreuzen Sie an.  
Zu jedem Text gibt es eine Aussage.

	R	F
1. Der InterCity 808 nach Brig hat Verspätung.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Das Aufladen der Elektrobatterie zahlt man bar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Fitness-Intensivprogramme sind nicht im Preis inbegriffen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Der Mietpreis für das Studio ist inklusive Heizung.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Total 3. Teil :

 / 4

Total "Höverstehen" :

 / 20

## Compito A

Legga il testo e risolva l'esercizio.

### PC-Kauf

1 **Wer sich einen neuen Computer kaufen möchte, sollte sich vorher über den Gebrauch**  
2 **Gedanken machen. Nicht jedes Gerät passt zu jedem Nutzer.**

#### 3 **Passender Computer**

4 MacBook, Desktop-PC, Ultrabook, Tablet – wer sich technisch ausstatten will, hatte noch nie so  
5 viele Möglichkeiten. Um sich zu entscheiden, muss man wissen, welcher Nutzer-Typ man ist.

#### 6 **Der Standard-Nutzer**

7 Um im Büro seine Korrespondenz zu erledigen oder Fotos zu bearbeiten, genügen Notebooks zu  
8 einem Preis zwischen 350 und 800 Franken. Eine teure Grafikkarte und ein grosser Hauptspeicher  
9 sind nicht unbedingt nötig. Wer das Notebook auf Reisen gerne dabei hat, wählt einen Bildschirm  
10 mit 15 Zoll, ansonsten sollte man die 17-Zoll-Variante bevorzugen. Etwas günstiger ist ein Desktop,  
11 bei dem die Hardware später problemlos verbessert werden kann.

#### 12 **Digitale Nomaden**

13 Für komplexere Aufgaben eignet sich ein Hybrid-Tablet wie das neue Microsoft Surface Pro 3, das  
14 preislich wie leistungsmässig auf einem höheren Niveau ist als ein gewöhnliches Tablet. Es ist ein  
15 Mittelding zwischen Tablet und Notebook, besitzt einen 12 Zoll grossen Bildschirm und basiert auf  
16 Windows. Das richtige Gerät für Personen, die im Büro oder am See das gleiche Gerät benutzen  
17 wollen.

#### 18 **Nutzer mit Stil**

19 Wer eine hohe Leistung braucht und nicht auf eine schicke Optik verzichten will, wählt ein sehr  
20 dünnes Notebook, etwa ein MacBook Air von Apple oder ein Ultrabook – zum Beispiel von Acer  
21 oder HP – das sehr flach gebaut ist. Ihr Design ist eleganter als das von grösseren Notebooks und  
22 sie bieten lange Akkulaufzeiten. Dank des geringen Gewichts ist die Mobilität hoch.

#### 23 **Der mobile Surfer**

24 Wer nur nebenher im Web surfen möchte und ab und zu online einkauft, kann sogar schon mit  
25 einem Tablet – beispielsweise einem iPad oder einem Samsung Galaxy TabS – gut bedient sein.  
26 Damit lassen sich auch einfachere Games herunterladen. Aber Anwendungen wie Videobearbeitung  
27 sind nicht vorgesehen. Das Tablet ist auch ein ideales Zweitgerät neben dem Computer im Büro.

#### 28 **Der Individualist**

29 Eine Alternative ist die individuell zusammengesetzte Variante. Auf diese Weise kann man neben  
30 den Basics wie Hauptplatine, Grafikkarte oder Festplatten unter anderem auch das Design nach  
31 eigenen Wünschen kreieren. Mit etwas technischem Geschick kann man den Computer auch selbst  
32 zusammenbauen. Dazu gehört selbstverständlich ein gewisses Grundverständnis, das man relativ  
33 schnell erlernen kann. So sollte man sich vor dem Kauf über die Anschlüsse der Komponenten  
34 Gedanken machen, damit sie auch miteinander verbunden werden können.

**Indichi con una x la frase giusta (solo una soluzione è corretta) ed indichi il numero di riga o di righe (massimo due righe!) in cui si trova l'informazione corretta.**

1. Wer gerne reist, ...

- braucht eine teure Grafikkarte. \_\_\_\_\_
- kauft lieber einen Rechner mit einem Bildschirm von 15 Zoll. \_\_\_\_\_
- bezahlt zwischen 350 und 800 Franken am Zoll. \_\_\_\_\_

2. Ein Hybrid Tablet ...

- arbeitet langsamer als ein Notebook, weil der Bildschirm kleiner ist. \_\_\_\_\_
- kostet weniger als ein gewöhnliches Tablet. \_\_\_\_\_
- kann man auch gut ausserhalb seines Büros benutzen. \_\_\_\_\_

3. Ein MacBook Air oder ein Ultrabook ...

- wiegen nicht viel. \_\_\_\_\_
- kann man sogar beim Optiker finden. \_\_\_\_\_
- sind grösser als andere Notebooks. \_\_\_\_\_

4. Wenn man online einkaufen will, ...

- genügt auch ein iPad. \_\_\_\_\_
- muss man Programme auf ein Tablet herunterladen. \_\_\_\_\_
- braucht man ein Programm für die Videobearbeitung. \_\_\_\_\_

5. Wenn man selber einen Computer zusammenbauen will, ...

- muss man Techniker oder Designer sein. \_\_\_\_\_
- sollte man zuerst wissen, welche Anschlüsse es gibt. \_\_\_\_\_
- soll man zuerst eine Hauptplatine kaufen. \_\_\_\_\_

..... / 20 pti

## Compito B

Legga le situazioni da 1 a 5 ed in seguito gli annunci A-L.

Quale annuncio va bene per quale situazione? Gli annunci possono essere utilizzati una sola volta. Se per una situazione non c'è il corrispondente annuncio, segni con uno 0.

1.	Nächsten Freitag ziehen Sie um und brauchen dafür einen Lieferwagen.	_____
2.	Sie organisieren diesen Sommer ein Lager für jugendliche und brauchen ein Arzneimittel gegen Wunden, falls jemand sich leicht verletzen würde.	_____
3.	Ihre Schwester ist mit ihrem Pharmaziestudium an der Universität zu Ende und möchte jetzt ihre eigene Apotheke eröffnen.	_____
4.	Sie möchten für Ihre Gesundheit etwas tun, am liebsten joggen. Sie mögen aber nicht draussen Sport treiben.	_____
5.	Ihr Freund hat Geburtstag und Sie möchten ihm eine tolle Uhr schenken. Sie haben nicht viel Geld.	_____

..... / 5 pts

A



**Merfen-Lösung und -Tinktur:**  
Desinfektionsmittel für Wunden und Verletzungen, leichte Verbrennungen und Insektenstichen.

C



Seit 1953 ist die Neustadt Apotheke ein Ort der Begegnung und Anlaufstelle für Fragen zu Gesundheit und Ernährung. Die Apothekerin Carla Schaffhauser und ihr engagiertes Team legen grossen Wert auf eine individuelle, verantwortungsbewusste und kompetente Beratung.

**Neustadt Apotheke** - Moosstrasse 26 - 6003 Luzern  
Telefon 041 210 43 40  
Fax 041 210 43 49  
neustadt\_apotheke@bluewin.ch

Gratis Hauslieferdienst in der Stadt Luzern zwischen 17.00 und 18.30 Uhr

E



**Uhren zum günstigsten Preis der Schweiz!**  
<http://www.microspot.ch>

Wenn es um Heim- und Unterhaltungselektronik geht, gibt's in der Schweiz nur eine Adresse: **microspot.ch**. Bei uns findet man praktisch alles aus allen Bereichen. Von Notebooks, Tablets und Smartphones über Fernseher, Kameras und Spielkonsolen, Waschmaschinen, Roboterstaubsauger und Kühlschränke bis hin zu Grills und Espressomaschinen.

B

[www.ricardo.ch](http://www.ricardo.ch)

**RENAULT Master T35 Hochdach Lieferwagen.**

Zum Sofortkauf : Fr. 1000.-



Erstzulassung :	06.1983
Kilometerstand :	126'830 km
Fahrzeugart :	Occasion
Anzahl Türen:	5
Getriebeart :	Schaltgetriebe
Antrieb :	Vorderantrieb
Leistung PS :	80

Verkauf mit Garantie!

**Benutzername : Loro90**

D



**VulnoPlant® Creme, 45 g**



**Ihr Preis:** 11,99 €  
inkl. MwSt. zzgl. Versand  
**sofort lieferbar**

Für eine natürliche Wundversorgung für Tiere (Pferd, Kaninchen, Hund, Katze, Heimtiere)  
45 g Creme  
Plantavet GmbH, Biologische Tierarzneimittel  
PZN : 8021740

F

**Ganzer Damen-Tauchanzug ohne Ärmel Blau/Hellblau/Rot "ML" zu verkaufen.**

**Nie getragen! TOP!**  
**Farbe Blau mit hellblau/roten Akzenten.**  
**Im roten Streifen steht die Aufschrift "U.S. Divers"**  
**Grösse ML - Reissverschluss vorne**  
**078/3237154**

G

Tauchlehrer verkauft Taucheruhr der Marke Sekado



Schwere und robuste Uhr. Schwarz mit Stahlband,  
kratzfestes Saphirglas und Datum.

Eine Uhr für starke Männer!!

Preis (CHF): 400.- / Verhandlungspreis

Noch mit Garantie bis Ende Oktober, und in Original  
Holzbox. Wurde nie getragen.

I



**Tonopan neue Formel**

Filmtabletten eignen sich in der Selbst-  
medikation zur Kurzzeitbehandlung, d.h. zur  
maximal 3 Tage dauernden Behandlung von  
Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Rücken-  
schmerzen sowie Fiebersenkung bei grippalen  
Erkrankungen.

K



**Christopeit-Sport TM2 Laufband**, elektrisch mit Antrieb  
Geschwindigkeit: 1 km/h bis 16 km/h  
5 vorgegebene Trainingsprogramme mit programmierter  
Geschwindigkeitsregelung.  
3 manuelle Programme  
Direktwahltasten für 3 km/h - 12 km/h

**Zustand: neu**

**Preis: CHF 699.-**

Versand/Lieferung möglich

Telefon: 078 974 87 77

H



*Overnight special*

Freitags mieten, bis samstags 7:00 Uhr zurückgeben und  
bis zu 25% sparen, z.B. Ford Transit 280S pro Tag ab:

**CHF 148 .-**

[www.sixt.ch](http://www.sixt.ch)

J

>Podofit<

Praxis & Fachschule Feet and Body  
8640 Rapperswil, 079/82 696 82

Die Podofit Praxis u. Fachschule Feet and  
Body in Rapperswil bietet das Seminar  
"Umgang mit Sportverletzungen und  
Taping" an.

2-Tagesseminar; Kosten: Fr. 740.--

Dauer: 09.00 bis 16.00 Uhr

Informieren Sie sich auf unserer Homepage  
unter:

L

*Wer möchte mit mir am Bodensee  
joggen/laufen/Rad fahren?*

Ich suche jemanden, der mit mir joggen oder einfach  
laufen oder Rad fahren möchte. Ich wohne in  
Uhldingen-Mühlhofen (Baden-Württemberg). Ich bin  
französischer Muttersprache, aber ich kann auch  
Deutsch.

Telefon: 0049 171 68 974 37 00



**Compito A**

\_\_\_\_/10 pti

Lei ha ricevuto questa mail da un amico con il quale ha frequentato un corso di tedesco all'estero.

*Liebe(r) .....*

*herzliche Grüsse aus der Türkei. Wie du weisst, verbringe ich hier meine Sommerferien und geniesse die Sonne und das Meer. Das Wetter ist wirklich herrlich, und ich habe schon viele Freunde getroffen.*

*Letzten Samstag hat meine Kusine geheiratet, das war ein riesiges Familienfest. Einerseits habe ich mich viel gefreut, andererseits fand ich es ein bisschen langweilig, vor allem rumzusitzen und zu essen.*

*Vielleicht bekomme ich bald einen Job bei meinem Onkel. Er hat eine kleine Import-Export-Firma in Istanbul, und da kann er mich mit meinen Deutschkenntnissen gut gebrauchen. Und Istanbul ist natürlich eine wunderbare Stadt!*

*Wenn es klappt, dann musst du mich unbedingt besuchen.*

*Und was sind so deine Pläne?*

*Schreib bald!*

*Dein Mesut*

Risponda a Mesut con una mail di ca. 50 parole toccando i seguenti punti:

- che cosa ne pensa delle feste in famiglia;
- quali sono i suoi futuri piani in ambito professionale;
- in quale città le piacerebbe abitare;
- quali sono i suoi piani per l'imminente estate.

Non dimentichi un'introduzione ed i saluti.




**Compito B**

     /15 pti

Situazione:

Lei ha letto la seguente inserzione sul “Tagesanzeiger” il 5 maggio 2017:



**LEDERMANN**

Wir sind eine renommierte Immobilienfirma an zentraler Lage in Zürich und suchen dringend eine(n)

**Kaufmännische(n) Angestellte(n)**

mit KV-Abschluss (EFZ) und ein paar Jahren Berufserfahrung. Sie sollten 20-25 Jahre alt, engagiert, flexibel, dynamisch und selbständig sein. Sie sollten auch über gute Deutsch-, Englisch- und Italienischkenntnisse verfügen.

*Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:*

**Ledermann Immobilien AG**  
**Seefeldstrasse 60, 8008 Zürich**

Scriva ora una domanda d’impiego di ca. 80-100 parole seguendo i punti elencati:

- scriva dove ha visto l’inserzione;
- parli delle sue attività/del suo posto di lavoro attuale;
- descriva la sua formazione, le sue esperienze lavorative, le sue competenze e conoscenze linguistiche;
- spieghi il motivo per cui il lavoro proposto nell’inserzione le interessa molto;
- scriva inoltre che gradirebbe molto un invito per un colloquio di lavoro.

Non dimentichi un’introduzione ed i saluti.

